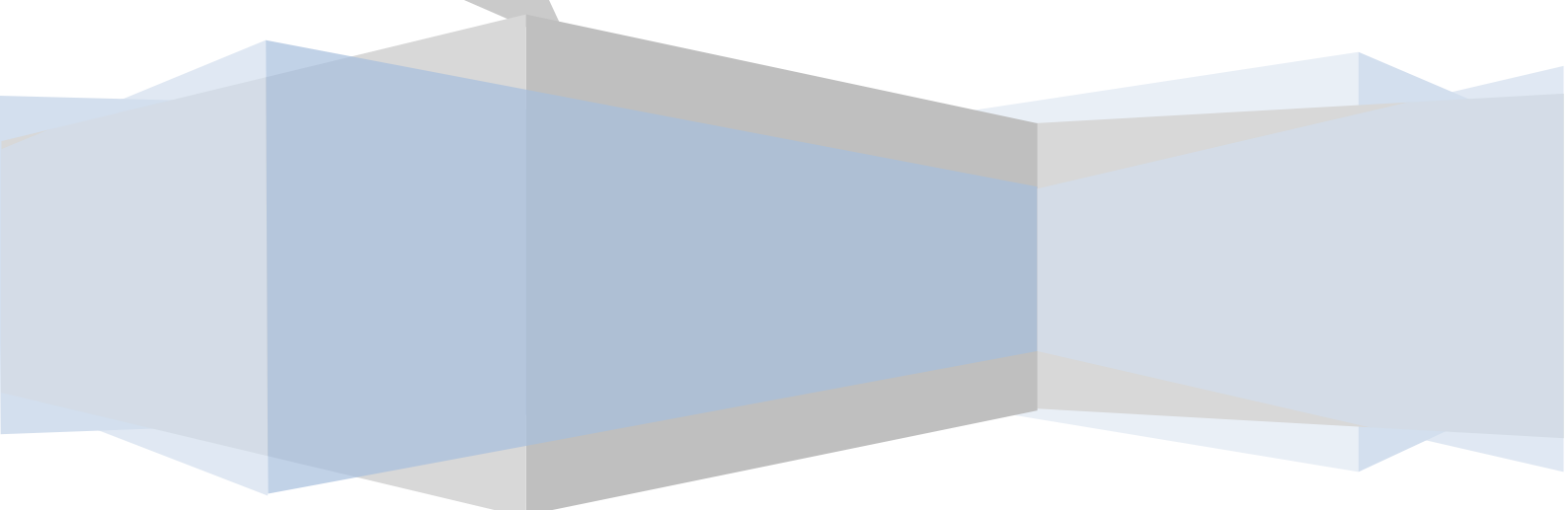


CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

BẢN TIN PHÁP LUẬT

THÁNG 06 NĂM 2016



CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

07 Nam Quốc Cang, Quận 1, Tp.Hồ Chí Minh

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

MỤC LỤC

Công văn 2046/BHXH hướng dẫn áp dụng mức lương cơ sở theo Nghị định 47/2016/NĐ-CP trong thanh toán chi phí khám chữa bệnh BHYT	1
Thông tư liên tịch số 09/2016/TTLT-BLĐTBXH-BTC ngày 15/06/2016 của Liên bộ Lao động Thương binh và Xã hội, Tài chính hướng dẫn thực hiện một số điều về hỗ trợ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài	2
Công văn số 2575/TCT-TNCN ngày 13/06/2016 về chính sách thuế đối với cá nhân được cấp chứng chỉ hành nghề môi giới bất động sản.....	3
Công văn 1956/BTTTT-CNTT hướng dẫn một số ưu đãi về thuế thu nhập doanh nghiệp trong lĩnh vực nghiên cứu, sản xuất, thiết bị, phần mềm, nội dung hỗ trợ công nghệ IPv6	4
Nghị định 39/2016/NĐ-CP quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn, vệ sinh lao động 2015	5
Quyết định số 2412/QĐ-BCT của Bộ Công Thương ngày 15/06/2016 về việc ban hành Quy trình cấp Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa ưu đãi qua Internet	6
Quyết định 1239/QĐ-BTC của Bộ Tài chính về chương trình hành động thực hiện Nghị quyết 35/NQ-CP ngày 16/05/2016 về hỗ trợ và phát triển doanh nghiệp đến năm 2020.....	6
Thông tư 78/2016/TT-BTC của Bộ Tài Chính ngày 03/06/2016 sửa đổi một số nội dung của Thông tư 133/2014/TT-BTC về chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí sử dụng đường bộ theo đầu phương tiện	7

CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

07 Nam Quốc Cang, Quận 1, Tp.Hồ Chí Minh

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

❖ LAO ĐỘNG

Công văn 2046/BHXX-CSYT (ngày 06/6/2016) hướng dẫn áp dụng mức lương cơ sở theo Nghị định 47/2016/NĐ-CP trong thanh toán chi phí khám chữa bệnh BHYT như sau:

- Người có thẻ BHYT khám, chữa bệnh đúng quy định sẽ không phải thực hiện cùng chi trả nếu tổng chi phí thấp hơn 181.500 đồng/lần (tương đương 15% mức lương cơ sở).
- Mức chi trả tối đa cho một lần sử dụng dịch vụ cao, chi phí lớn của một số đối tượng theo quy định là 48.400.000 đồng (tương đương 40 tháng lương tối thiểu).
- Mức cùng chi trả chi phí khám, chữa bệnh trong năm lớn hơn 6 tháng lương cơ sở là 7.260.000 đồng.



Thông tư liên tịch số 09/2016/TTLT-BLĐTBXH-BTC ngày 15/06/2016 của Liên bộ Lao động Thương binh và Xã hội, Tài chính hướng dẫn thực hiện một số điều về hỗ trợ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng quy định tại Nghị định số 61/2015/NĐ-CP ngày 09/07/2015 của Chính phủ quy định về chính sách hỗ trợ tạo việc làm và Quỹ quốc gia về việc làm.

Theo đó, người dân tộc thiểu số; người thuộc hộ nghèo, cận nghèo; thân nhân của người có công với cách mạng; người thuộc hộ bị thu hồi đất nông nghiệp có nhu cầu đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng sẽ được hỗ trợ chi phí đào tạo nghề, ngoại ngữ, bồi dưỡng kiến thức; chi phí làm thủ tục để đi làm việc ở nước ngoài; hỗ trợ giải quyết rủi ro trong thời gian làm việc ở nước ngoài. Trong đó, mức hỗ trợ đào tạo nghề theo chi phí thực tế, tối đa theo mức tại Điều 4 Quyết định số 46/2015/QĐ-TTg; mức hỗ trợ đào tạo ngoại ngữ theo mức cụ thể và thời gian học thực tế, tối đa 03 triệu đồng/người/khóa học; mức hỗ trợ bồi

dưỡng kiến thức cần thiết tối đa 530.000 đồng/người/khóa học; tiền ăn trong thời gian đào tạo là 40.000 đồng/người/ngày; hỗ trợ chi phí khám sức khỏe không quá 750.000 đồng/người...

Cũng theo Thông tư này, người lao động tham gia các chương trình đào tạo, nâng cao trình độ tay nghề theo yêu cầu của hợp đồng cung ứng giữa doanh nghiệp Việt Nam với đối tác nước ngoài sẽ được hỗ trợ một phần chi phí bồi dưỡng, nâng cao kỹ năng nghề, đào tạo ngoại ngữ, tối đa bằng 70% chi phí đào tạo của từng khóa học của cơ sở đào tạo nhưng không quá 03 triệu đồng/người/khóa học đối với đào tạo ngoại ngữ và mức quy định tại Điều 4 Quyết định số 46/2015/QĐ-TTg với đào tạo nghề. Trường hợp tham gia các chương trình đào tạo trình độ cao theo thỏa thuận giữa Chính phủ Việt Nam và nước tiếp nhận lao động, mức hỗ trợ chi phí đào tạo theo thỏa thuận giữa hai Chính phủ.

❖ THUẾ TNDN

[Công văn 1956/BTTTT-CNTT hướng dẫn một số ưu đãi về thuế thu nhập doanh nghiệp trong lĩnh vực nghiên cứu, sản xuất, thiết bị, phần mềm, nội dung hỗ trợ công nghệ IPv6 như sau:](#)

- Miễn thuế 02 năm, giảm 50% thuế phải nộp trong 04 năm tiếp theo với dự án đầu tư mới tại khu công nghiệp (trừ khu công nghiệp nằm trên địa bàn có điều kiện - kinh tế xã hội thuận lợi).
- Áp dụng thuế suất 20% trong 10 năm, miễn thuế 02 năm và giảm 50% thuế phải nộp trong 04 năm tiếp theo với dự án đầu tư mới tại địa bàn có điều kiện kinh tế- xã hội khó khăn.
- Áp dụng thuế suất 10% trong suốt thời gian thực hiện, miễn thuế 04 năm và giảm 50% thuế phải nộp trong 05 năm tiếp theo với phần thu nhập thực hiện từ hoạt động giáo dục - đào tạo, văn hóa, y tế, thể thao, môi trường, xuất bản, báo in.

CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

07 Nam Quốc Cang, Quận 1, Tp.Hồ Chí Minh

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

- Áp dụng thuế suất 10% trong 15 năm, miễn thuế 04 năm và giảm 50% thuế phải nộp trong 09 năm tiếp theo với một số dự án đầu tư mới khác đáp ứng tiêu chí tại điểm (i), (ii), (iii), (iv) và (v) Khoản 2.1 Mục 2 của Công văn 1956/BTTTT-CNTT ngày 13/06/2016.

[Nghị định 39/2016/NĐ-CP quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn, vệ sinh lao động 2015.](#)

Theo đó, chi phí điều tra tai nạn lao động (TNLĐ) được hạch toán như sau:

- Đối với người LĐ làm việc theo hợp đồng LĐ

Chi phí điều tra TNLĐ từ người sử dụng lao động (NSDLĐ) được hạch toán vào chi phí sản xuất kinh doanh và là chi phí hợp lý để tính, nộp thuế thu nhập doanh nghiệp.

Trường hợp NSDLĐ là đơn vị sự nghiệp, chi phí điều tra TNLĐ được hạch toán vào chi phí, giá dịch vụ sự

nh nghiệp và là chi phí để tính, nộp thuế theo quy định.

Trường hợp NSDLĐ là cơ quan hành chính, kinh phí điều tra TNLĐ được bố trí trong chi hoạt động thường xuyên của cơ quan, đơn vị.

- Đối với người LĐ làm việc không theo hợp đồng LĐ

Chi phí điều tra TNLĐ do UBND cấp xã và cơ quan nhà nước có thẩm quyền điều tra TNLĐ chi trả, hạch toán trong chi hoạt động thường xuyên của cơ quan, đơn vị.

Nghị định 39/2016/NĐ-CP có hiệu lực từ 01/07/2016.



❖ THUẾ XUẤT NHẬP KHẨU

[Bộ Công Thương đã ra Quyết định số 2412/QĐ-BCT ngày 15/06/2016 về việc ban hành Quy trình cấp Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa ưu đãi qua Internet.](#)

Theo Quyết định này, thương nhân tham gia Quy trình cấp Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa qua Internet khai báo bộ hồ sơ thương nhân điện tử trên Hệ thống quản lý và cấp chứng nhận xuất xứ điện tử tại địa chỉ www.ecosys.gov.vn; trường hợp đã nộp hồ sơ thương nhân bản giấy, thương nhân cần cập nhật hồ sơ trên Hệ thống.

Thương nhân khai báo dữ liệu theo biểu mẫu sẵn có trên Hệ thống và đính kèm dưới dạng điện tử các chứng từ, văn bản; các văn bản, chứng từ này phải được thương nhân xác thực bằng chữ ký do cơ quan có thẩm quyền cấp. Đặc biệt, không phải nộp bản giấy các văn bản, chứng từ đã đính kèm, trừ trường hợp

được yêu cầu khi có nghi ngờ có tính xác thực của hồ sơ.

Trong thời hạn 06 giờ làm việc kể từ khi nhận được hồ sơ đề nghị cấp Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa qua Internet, tổ chức cấp Giấy chứng nhận có trách nhiệm thông báo trên Hệ thống kết quả xét duyệt hồ sơ cho thương nhân; trường hợp hồ sơ không phù hợp với quy định, tổ chức cấp Giấy chứng nhận cần nêu rõ lý do không chấp thuận và thông báo để thương nhân sửa đổi, bổ sung. Đối với hồ sơ đề nghị cấp Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa mẫu D, các tổ chức cấp Giấy chứng nhận tiếp nhận, xử lý hồ sơ hoàn toàn theo quy trình cấp Giấy chứng nhận qua Internet; thời gian chuyển đổi từ quy trình cấp theo hồ sơ giấy sang quy trình cấp theo Internet là 45 ngày, tính từ ngày 15/06/2016.

❖ THUẾ TÀI NGUYÊN MÔI TRƯỜNG

[Quyết định 1239/QĐ-BTC của Bộ Tài chính về chương trình hành động](#)

thực hiện Nghị quyết 35/NQ-CP ngày 16/5/2016 về hỗ trợ và phát triển doanh nghiệp đến năm 2020.

Theo đó, Bộ Tài chính sẽ thực hiện một số nội dung quan trọng như sau:

- Nghiên cứu đánh giá những quy định của pháp luật về nghĩa vụ tài chính đất đai để đề xuất các giải pháp giảm tiền thuê đất, chi phí chuyển đổi mục đích sử dụng đất khi doanh nghiệp sử dụng đất trong quá trình hoạt động kinh doanh.
- Cải cách thủ tục hành chính trong việc tính tiền thuê đất, tiền sử dụng đất.
- Phối hợp với Bộ Tài nguyên và Môi trường nghiên cứu đưa ra những cơ chế chính sách để giúp cho doanh nghiệp có cơ hội tiếp cận đất sản xuất trong các khu công nghiệp, cụm công nghiệp.
- Cho phép áp dụng thời hạn thanh toán tiền thuê đất linh hoạt phù hợp với nhu cầu sử dụng của doanh nghiệp vừa và nhỏ.

Quyết định 1239/QĐ-BTC có hiệu lực kể từ ngày 31/05/2016

❖ PHÍ VÀ LỆ PHÍ

Ngày 03/6/2016, Bộ Tài chính ban hành Thông tư 78/2016/TT-BTC sửa đổi một số nội dung của Thông tư 133/2014/TT-BTC về chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí sử dụng đường bộ theo đầu phương tiện.

Theo đó, bãi bỏ tất cả các nội dung liên quan đến xe mô tô hai bánh, xe mô tô ba bánh, xe gắn máy và các loại xe tương tự (sau đây gọi là xe mô tô) quy định tại Thông tư 133/2014/TT-BTC ngày 11/9/2014 của Bộ Tài chính. Cụ thể:

- Xác định rõ, xe mô tô không thuộc đối tượng phải đóng phí bảo trì đường bộ theo đầu phương tiện;
- Bãi bỏ điểm 4 Phụ lục 1; Phụ lục 2; Phụ lục 4 ban hành kèm theo Thông tư 133...

CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

07 Nam Quốc Cang, Quận 1, Tp.Hồ Chí Minh

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

Thông tư 78/2016/TT-BTC được ban hành là để phù hợp với quy định mới tại Nghị định 28/2016/NĐ-CP sửa đổi Nghị định 56/2014/NĐ-CP và 18/2012/NĐ-CP về Quỹ bảo trì đường bộ. Thông tư 78/2016/TT-BTC có hiệu lực từ ngày 05/6/2016.

Thông tư 06/2016/TT-NHNN sửa đổi Thông tư 36/2014/TT-NHNN về giới hạn, tỷ lệ bảo đảm an toàn trong hoạt động của tổ chức tín dụng (TCTD), chi nhánh ngân hàng nước ngoài (CNNHNN).

Trong đó, có một số nội dung nổi bật như sau:

- Quy định mới về số dư các khoản được tính vào nguồn vốn ngắn hạn và nguồn vốn trung hạn, dài hạn của các TCTD, CNNHNN.

- Quy định lộ trình thực hiện giảm tỷ lệ tối đa mà các TCTD, CNNHNN được sử dụng nguồn vốn ngắn hạn để cho vay trung và dài hạn.

Đáng chú ý, các ngân hàng thương mại (NHTM) sẽ được duy trì tỷ lệ tối đa

60% hiện nay đến hết năm 2016; sau đó, giảm về 50% từ 01/01/2017 và từ 01/01/2018 trở đi sẽ áp dụng tỷ lệ tối đa là 40%.

- Nâng hệ số rủi ro của các khoản phải đòi để kinh doanh bất động sản từ 150% hiện nay lên 200% kể từ ngày 01/01/2017.

- Quy định tỷ lệ dự trữ thanh khoản tối thiểu của các TCTD, CNNHNN.

- NHTM không được cấp tín dụng, ủy thác cho công ty con, công ty liên kết của chính NHTM để đầu tư, kinh doanh cổ phiếu và để cho vay nhằm mục đích đầu tư, kinh doanh cổ phiếu

Thông tư 06/2016/TT-NHNN có hiệu lực từ ngày 01/07/2016.

CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

07 Nam Quốc Cang, Quận 1, Tp.Hồ Chí Minh

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com



Tài liệu này bao gồm những nội dung tóm tắt và chỉ mang tính tham khảo. Tài liệu này không phải là chỉ dẫn cho các trường hợp cụ thể cho bất kỳ tổ chức hay cá nhân nào. Nếu phát sinh những trường hợp cụ thể, Quý khách vui lòng liên hệ với chuyên gia tư vấn của chúng tôi để có được sự tư vấn tốt hơn.

VĂN PHÒNG LIÊN HỆ CÔNG TY KIỂM TOÁN VIỆT ÚC

07 Nam Quốc Cang , Quận 1,
Tp.HCM

Tel: 84.8 - 3925 1360

Fax: 84.8 - 3925 1359

Hotline: 0903 770 777

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

✦ 37 Wareham, Springvale VIC,
3171 Melbourne, Australia.

✦ 1-36-6 Taito, Taito-ku, Tokyo,
Nhật Bản.

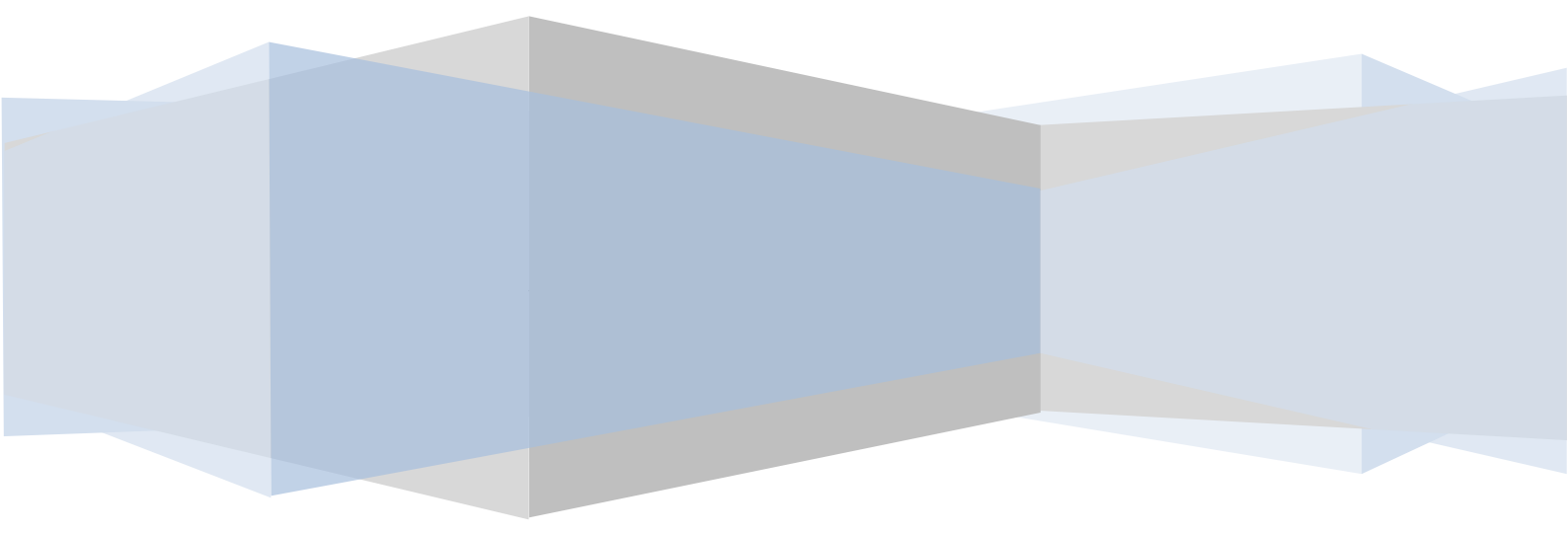
✦ 30 Nguyễn Văn Ngọc, Ba Đình,
Hà Nội.

✦ 10 Pasteur, phường 4, thành
phố Đà Lạt.

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

LAW NEWSLETTERS

June 2016



Contents

Official Letter 2046/BHXH provided guidance on applying the base salary according to Decree 47/2016/ND-CP when pay medical insurance	1
Joint Circular No. 09/2016/TTLT-BLDTBXH-BTC dated 15/06/2016 of the Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs, Finance provided guidance on applying a number of articles regarding support employees to work in another country.....	1
Official Letter No. 2575/TCT-PIT dated 13/06/2016 regarding tax policy for individuals practicing as certified real estate broker	2
Official Letter 1956/BTTTT-CNTT provided guidance on some preferential corporate income tax in the field of research, production, equipment, software, support content technology IPv6	3
Decree 39/2016/ND-CP detailed a number of articles of Law on safety, occupational health 2015.....	4
Decision No. 2412/QD-BTC dated 15/06/2016 of the Ministry of Industry and Trade regarding issuance of process for certificates of goods origin over the Internet deals	5
Decision 1239/QD-BTC of the Ministry of Finance regarding action plan to implement Resolution 35/NQ-CP dated 16/05/2016 which is about support and development of company until 2020	5

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

Circular 78/2016 / TT-BTC of the Ministry of Finance dated 03/06/2016 amended a number of contents in Circular 133/2014/TT-BTC regarding the collection, payment, management and road fee 6

VOID

❖ LABOUR

[Official Letter 2046/BHXH provided guidance on applying the base salary according to Decree 47/2016/ND-CP when pay medical insurance.](#)

- People with health insurance and treatment prescribed in the regulations will not make the same payments if the total cost lower than 181.500 VND/times (equivalent to 15% based salary).
- The maximum payment per use services with high cost on some objects as prescribed in the regulations is 48.400.000 VND (equivalent to 40 months of minimum salary).
- The level of co-payment cost healthcare during the year is larger than 6 months of base salary which is 7.260.000 VND.



[Joint Circular No. 09/2016/TTLT-BLDTBXH-BTC dated 15/06/2016 of the Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs, Finance provided guidance on applying a number of articles regarding support employees to work in another country.](#)

Accordingly, ethnic minorities; poor people, nearly poor people; relatives of people who have contributed to the revolution; people in households whose agricultural land get seized and want to work abroad under a contract will be supported vocational training, foreign language, knowledge; procedures cost to work abroad; support settlement risk while working abroad. In particular, support vocational training according to actual costs, the maximum support is in

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

accordance with Article 4 in Decision No 46/2015/QĐ-TTg; the level of foreign language training support is in accordance with the specific and practical time, up to 03 million/person/course; the level of support necessary knowledge is up to 530.000 VND/person/course; meals during training period is VND 40.000/person/day; health care support will not exceed 750.000 VND/person...

Also herewith, employees participate in training programs, raise skill levels required by the contract between Vietnam companies with foreign partners will be supported in part reimbursement nursing, vocational skills, foreign language training, will not exceed 70% of training costs for each training facilities, but no more than 03 million/person/training courses for foreign language and at the level regulated in Article 4 of Decision No. 46/2015/QĐ-TTg regarding vocational training. Where participation in training highly qualified under the agreement between the Vietnamese Government

and labour-receiving countries, support the training costs under the agreement between the two governments.

❖ CORPORATE TAX

[Official Letter 1956/BTTTT-CNTT provided guidance on some preferential corporate income tax in the field of research, production, equipment, software, support content technology IPv6.](#)

- Tax exemption for 02 years, 50% of tax payable in the next 04 years for new investment projects in industrial zones (except industrial park located in the conditional - favourable social and economic).
- Applying the rate of 20% in 10 years, 02-year tax exemption and 50% tax payable in the next 04 years for new investment projects in areas with difficult socio-economic conditions difficult.
- Applying the rate of 10% during the implementation period, 04-year tax

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

exemption and 50% tax payable in the next 05 years for the income from educational activities - training, culture, health sport, the environment, publishing, newspapers.

- Applying the rate of 10% in 15 years, 04-year tax exemption and 50% tax payable in the next 09 years for a number of new investment projects that meet the criteria in subparagraph (i), (ii), (iii), (iv) and (v) Clause 2.1, Section 2 in the Official Letter 1956/BTTTT-CNTT dated 13/06/2016.

[Decree 39/2016/ND-CP detailed a number of articles of Law on safety, occupational health 2015.](#)

Accordingly, the cost of labour accident investigation is accounted for as follows:

- For people work under labour contract

TNLD costs from the employers are accounted for on the cost of production and business, and is deductible

expense for the calculation and payment of corporate income tax.

Where employers are the State units, the cost of the investigation of occupational accidents are accounted for on the cost, price and professional services and the cost to calculate and pay tax in accordance with the regulations.

Where the employers are the administrative agency, funding investigations of occupational accidents are arranged in regular operation expenditures of agencies and units.

- For people not work under labour contract

The cost of occupational accidents investigated by the People's Committee and authorized state agencies will be paid and recognized as expenses for regular activities of agencies, units.

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

Decree 39/2016/ND-CP will be effective from 01/07/2016.



❖ **TARIFF**

[Decision No. 2412/QĐ-BTC dated 15/06/2016 of the Ministry of Industry and Trade regarding issuance of process for certificates of goods origin over the Internet deals.](#)

Under this decision, traders join certificates process for goods origin online to declare the trader electronic records on the management systems and receive certificate of origin at www.ecosys.gov.vn; in case where application has been submitted by paper application, traders will need to update the records on the system.

Traders report data in the form which is available on the system and attached as electronic documents; these documents must be authenticated by the traders' signature by the competent authority. In particular, traders do not have to submit paper documents, attached vouchers, unless it is required when there is doubt in the authenticity of the documents.

Within 06 working hours after receiving application for certificates of goods origin online, the organization who issues certificate will have to notify the system regarding the approval for merchant profile; if profile cases inconsistent with the provisions, the organization certificate should indicate the reason for disapproval and notify to traders so they can amend and supply additional information. For application for certificates of origin Form D, the organization who issue certificate, receive and complete these applications; the time limited is 45 days, calculated from 15/06/2016.

❖ ENVIRONMENTAL TAX

[Decision 1239/QD-BTC of the Ministry of Finance regarding action plan to implement Resolution 35/NQ-CP dated 16/05/2016 which is about support and development of company until 2020.](#)

Accordingly, the Ministry of Finance will implement a number of important issues such as:

- Conducting a review of the provisions of the law on land regarding financial obligations to propose solutions to reduce the rent, the cost for the conversion of land use purposes when the land-use business process operations business.
- Reform administrative procedures for the calculation of land rent and land use fees.
- To coordinate with the Ministry of Natural Resources and Environment Research launched the policy mechanism to help companies have

opportunities to access productive land in industrial parks, industrial clusters.

- Allows the application deadline rent payment flexibility consistent with the need to use for small and medium business.

Decision 1239/QD-BTC will be effective from 31/05/2016.

❖ FEES AND CHARGES

[Circular 78/2016 / TT-BTC of the Ministry of Finance dated 03/06/2016 amended a number of contents in Circular 133/2014/TT-BTC regarding the collection, payment, management and road fee.](#)

Accordingly, remove all content related to motorized with two-wheelers, motorized with three-wheelers, motorcycles and similar vehicles (hereinafter referred to as motorcycles) prescribed in Circular 133/2014/TT-BTC dated 11/09/2014 of the Ministry of Finance. Specific:

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

- Clearly define that motorcycles are not subject to pay road maintenance fee per vehicle;

- Remove Annex 1, Point 4; Appendix 2; Appendix 4 issued with Circular 133 ...

Circular 78/2016/TT-BTC issued in order to match the new regulations in Decree 28 / 2016/ND-CP which amended Decree 56/2014/ND-CP and 18/2012/ND-CP regarding the road maintenance fund.

Circular 78/2016/TT-BTC will be effective from 05/06/2016 into effect.

[Circular 06/2016/TT-NHNN amended Circular 36/2014/TT-NHNN regarding limits, prudential ratios for operations of credit institutions \(banks\), foreign bank branches \(CNNHNN\).](#)

Some outstanding contents are as follows:

- New regulations on the balance used for calculating in short-term capital and medium-term funds, long-term of credit institutions, CNNHNN.

- Defining the roadmap to reduce the maximum rate that banks, CNNHNN used short-term funding to medium and long term.

Notably, the commercial banks (NHTM) ratio will be maintained at 60% now until the end of 2016; then, down about 50% from 01/01/2017. From 01/01/2018 and onwards, the new rate will be 40%.

- Improving the risk factor of the Claims to the real estate business from 150% to 200% from 01/01/2017.

- Regulations reserve ratio minimum liquidity of credit institutions, CNNHNN.

- Banks are not granting credit, entrust to subsidiaries, associated companies own banks to invest, trading stocks and to lend for the purpose of investment, stock trading

Circular 06/2016/TT-NHNN will be effective from 01/07/2016.

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

VOID

VIET AUSTRALIA AUDITING LTD

07 Nam Quoc Cang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Tel: 84-8-3925 1360 Fax: 84-8-3925 1359

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com



This document contains a summary and is for reference only. This document is not only led to the case for any organization or individual. If the generation of specific cases, please contact our consultants to get me better advice

CONTACT OFFICE VIET AUSTRALIA AUDITING COMPANY

07 Nam Quoc Cang, Ward 1, Ho
Chi Minh City

Tel: 84.8 - 3925 1360

Fax: 84.8 - 3925 1359

Hotline: 0903 770 777

Web: www.vietaustralia.com

Email: info@vietaustralia.com

✦ 37 Wareham, Springvale VIC,
3171, Melbourne, Australia.

✦ 1-36-6 Taito, Taito-ku, Tokyo,
Japan.

✦ 30 Nguyen Van Ngoc St, Ba
Đinh Ward, Ha Noi.

✦ 10 Pastuer St, Ward 4, Da Lat
City